

1. Uygulanabilirlik

Avery Dennison kuruluşu tarafından dolayı ya da doğrudan kontrol edilen herhangi bir birim ("Satıcı") tarafından tüm ürün satışları ve ürün satış sözleşmeleri ("Ürünler"), Alıcının işbu Genel Satış Şart ve Hükümlerinin ("Hükümler") ve Satıcının Alıcı adına düzenlediği sipariş onay formuna rızasına ve bu formu kabulüne tabidir. Satıcı işbu sözleşme ile, Alıcının herhangi bir satın alma emrinde veya başka herhangi bir türden iletişiminde yer alan, Hükümlerle çelişen, tutarsız veya ek oluşturan tüm şart ve hükümleri reddeder. Hükümlerle ilgili herhangi bir feragat, değişiklik, ilave veya tadilat yazılı olarak yapılmadıkça ve Satıcının yetkili bir temsilcisi tarafından imzalanmadıkça geçerli olmayacaktır; ayrıca Satıcının herhangi bir çalışanı veya temsilcisinin işbu şart ve hükümleri değiştirme yetkisi bulunmamaktadır. Hükümler taraflar arasındaki anlaşmanın bütünüdür oluşturmakta ve herhangi bir türden önceki veya eşzamanlı tüm sözlü ve yazılı anlaşma, müzakere, garanti veya sözleşmelerin yerine geçer. Hükümler ve her iki tarafta imzalanmış bir yazılı sözleşme arasında ihtilaf durumunda aşağıdaki öncelik sırası geçerli olacaktır: (1) Tedarik Sözleşmesi (ve/veya indirim sözleşmesi) gibi taraflar arasında usulüne uygun olarak imzalanmış bir sözleşme ve (2) Hükümler. Satıcı, Hükümleri tek taraflı olarak değiştirmeye hakkını saklı tutar.

Bu Hükümler, www.averydennison.com adresinden ulaşılabilen Avery Dennison Davranış Kurallarını da kapsar.

2. Teknik Bilgi ve Numuneler

Satılan Ürünler veya Satıcı tarafından sağlanan numunelerle ilgili tüm açıklamalar, teknik bilgiler ve tavsiyeler, güvenilir olduğuna inanılan testleri temel almaktadır ancak herhangi bir garanti oluşturmaz. Kullanmadan önce Ürünlerin, Alıcının amaçlarına uygun olduğunu bağımsız olarak tespit etmek tamamen Alıcının sorumluluğundadır.

3. Teslimat

3.1 Teslimat, ilgili sevkiyat tarihinde yürürlükte olan Uluslararası Ticaret Odası Teslim Şekillerine (INCO-Terms) tabidir. Belirli başka bir INCO-Term ve varış adresine karar verilmedikçe, nihai varış adresi Avrupa Birliği ("AB") içinde bulunan teslimatlar nihai AB varış adresine Belirlenen Yerde Teslim ("DAP") şeklinde gerçekleştirilecektir. Nihai varış adresi AB dışında bulunan teslimatlar (ihraçta) Satıcı tarafından belirtilen sahada Fabrika Teslim veya bu yolda açıkça bir anlaşma varsa, belirlenen AB sınır varış adresine Taahhütlü Teslim ("FCA") şeklinde yapılacaktır.

3.2 Herhangi bir fiyat teklifi veya da sipariş kabul formunda veya başka bir ortamda belirtilen tüm teslimat tarihleri yalnızca tahminidir ve Satıcı tarafından Alıcıya verilmiş herhangi bir bağlayıcı yükümlülük teşkil etmez.

4. Farklılıklar

Kalite, miktar, biçim, renk, sertlik ve/veya satan kaplamadaki hafif sapmalar Ürünlerin reddedilmesi için gerekçe teşkil etmez. Satıcının Müşteri Hizmetleri Merkezi, bir teslimatın Müşteri Ürün Şartnamesinde (CPS) ve Satıcının Genel Hizmet Politikasında belirlenen sınırların dışında farklılık gösterip göstermediğini değerlendirecektir.

5. Paketleme Ücretleri

5.1 Ürünler, taşıma için standart gerekliliklere uygun olarak paketlenecek ve etiketlenecektir. Paketleme ile ilgili tüm ücretlendirmeler, sevkiyat tarihinde Satıcının geçerli tarifesi üzerinden yapılacaktır. Siparişlerin deniz taşıma teslimat gerektirmesi halinde Satıcı, tüm gereken özel paketleme masrafları birlikte Satıcı tarafından tahakkuk ettirilen tüm navlun, sigorta ve diğer masrafları Alıcıya yansıtacaktır.

5.2 Satıcı, Satıcıya ait olan ve daima Satıcının mali kalmaya devam edecek olan iade edilebilir (rotatable) paletler kullanılabilir ve bunlar Satıcının talimatlarına uygun olarak iade edilecek veya toplanacaktır.

6. Fiyat Teklifleri

6.1 Satıcı tarafından verilen fiyat teklifi kesin bir teklif oluşturmamaktadır. Satıcı, Alıcının bir siparişinin Satıcı tarafından onaylanmasından önce herhangi bir zamanda bir fiyat teklifini geri çekmeye veya değiştirme hakkını açıkça saklı tutar.

6.2 Satıcı bir fiyat teklifinde bulunduğunda, yazılı olarak aksi belirtilmedikçe, Satıcının Alıcının teklifin kabulünü aldığı günü müteakiben on (10) gün geçene kadar Satıcı teklifi iptal edebilir.

7. Fiyatlar

7.1 Aksine açık bir yazılı anlaşma bulunmadıkça tüm fiyatlar KDV ve diğer vergiler, gümrük harçları ve/veya ücretleri hariçtir. Belirtilen vergiler, harçlar ve/veya ücretler Alıcı tarafından karşılanacaktır.

7.2 Satıcı, satılan Ürünler için liste fiyatlarını kullanırsa, Ürünler için ödenecek ücretler sevkiyat tarihine kadar geçerli olan Satıcının liste fiyatları olacaktır.

7.3 Satıcı, her zaman herhangi bir Ürün veya malzemenin satın alma maliyeti, nakliye, işçilik veya diğer genel giderler de dahil ancak bunlarla sınırlı olacak şekilde, gider artışları ve enflasyonu, herhangi bir vergi, gümrük vergisi ve/veya başka bir vergi uygulanması veya vergi artışı ve/veya döviz kurundaki değişiklikli yansıtacak şekilde liste fiyatlarını ve/veya anlaşılan fiyatları gözden geçirmeye hakkına sahip olacaktır.

8. Ödeme Şartları

8.1 Taraflarca aksine açık bir yazılı anlaşma yapılmadıkça ödeme tarihi (i) fatura edilen para biriminde, (ii) faturada belirtilen banka hesabına ve (iii) fatura tarihinden itibaren otuz (30) gün içerisinde herhangi bir mahsup veya indirim uygulanmadan yapılacaktır.

8.2 Satıcı her zaman Ürün teslimatında avans ödemesi veya peşin ödeme yapılmasını talep etmeye veya Ürünlerin satın alma ücretinin ödemesini sağlamak amacıyla Satıcının yetkili temsilcisi tarafından onaylanan bir şekilde sağlanacak bir teminat talep etme hakkına sahip olacaktır.

8.3 Alıcı, satın alma fiyatının zamanında ödemesi de dahil ancak bununla sınırlı olmayacak şekilde, bu Hükümler çerçevesindeki yükümlülüklerine uymazsa, herhangi bir bildirim veya dava açılması gerekmesiz yasal olarak temerrüde düşmüş kabul edilecektir. Bu durumda: (i) Satıcı, Alıcılı yükümlülüklerinden ibra etmeksizin Ürün tedarikinin askıya alınması dahil ancak bununla sınırlı olmak üzere bu Hükümler çerçevesindeki yükümlülüklerini askıya alma hakkına sahip olacaktır ve (ii) Alıcı tarafından ödemesi gereken tüm ücretler ve faizleri muaccel olacaktır.

8.4 Alıcıya müsaade edilen herhangi bir kredi imkanı herhangi bir zamanda değiştirilebilir veya geri çekilebilir.

8.5 Alıcı tarafından geç ödeme yapılması halinde Satıcı, aylık yüzde bir buçuk (%1,5) veya daha yüksek olması halinde önemlisi tutar için ilgili yasa göre yasal faizi isteme hakkına sahip olacaktır; ay kesirleri tam ay sayılır. Alıcının herhangi bir yükümlülüğünün ihlalinden dolayı Satıcı tarafından tahakkuk ettirilen tüm adli ve adli olmayan masraflar Alıcı tarafından yüklenilecektir. Ek adli masraflar, borç tutarının en az yüzde onu (%10) olacaktır.

8.6 Satıcı tamamen kendi takdirine bağlı olarak ve herhangi bir bildirimde bulunulmaksızın, Alıcı tarafından ödemesi gereken tüm tutarı ve/veya ücreti, Satıcı Tarafından Alıcıya borçlu olunan tutardan mahsup edebilir.

9. Mülkiyeti Elinde Bulundurma

9.1 İlgili Incoterms çerçevesinde teslimata ve riskin aktarımına bağlı olmaksızın, Ürünlerin mülkiyeti Satıcıya ait olacaktır ve sadece Alıcı tarafından bu Hükümlerden ve ödeme de dahil olmak üzere Satıcı ile Alıcı arasındaki tüm satış sözleşmelerinden doğan tüm yükümlülüklerin karşılanması halinde Mülkiyet Alıcıya aktarılacaktır.

9.2 Alıcının bu Hükümlerden ve/veya Satıcı ile Alıcı arasındaki herhangi bir satış sözleşmesinden doğan herhangi bir yükümlülüğe uyma konusunda temerrüde düşmesi halinde, Alıcının temerrüdüyle bağlantılı olarak Alıcının Satıcının tazminat hakkını etkilememesi nereden bulursa bulunsa Satıcı mülkiyet hakkı korunan Ürünleri el koyma hakkına daima sahip olacaktır.

10. Garanti

10.1 Satıcı aşağıda madde 10.2'de belirtilen süreyle Ürünlerin, Satıcının şartnamelerine uygun olduğunu garanti eder. Satıcı, herhangi bir zimni ticarete uygunluk, herhangi bir özel kullanıma uygunluk ve/veya ihlal etmeme garantisini de dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Ürünlerle ilgili olarak başka herhangi bir açık veya zimni garanti vermemektedir. Bu garantiden yararlanma hakkı sadece Alıcı tarafından talep edilebilir, Alıcının müşterileri veya Alıcının Ürünlerinin kullanıcıları tarafından talep edilemez.

10.2 Garanti süresi, ürün bilgi dosyasında aksi açıkça belirtilmediği sürece sevkiyat tarihinden itibaren bir (1) yıldır.

10.3 Teslimat zamanında Alıcının kalite kontrolörü hemen Ürünlerin kalitesi ve miktarını kontrol edecektir. Kontrol, Ürünlerle ilgili nakliye belgelerine ve/veya şartnamelere dayalı olarak gerçekleştirilecektir. Ürünlerin miktar ve/veya görsel kusurlarıyla ilgili şikayetler teslimattan sonraki 48 saat içinde Satıcıya bildirilecektir. Alıcı, kusurları ilgili nakliye belgelerine not edecek ve kusurlu Ürünleri kanıt olarak saklayacaktır. Sadece Satıcının talep etmesi halinde Alıcı kusurlu Ürünleri Satıcıya orijinal ambalajında iade edecektir.

10.4 Ürünlerdeki görsel olmayan kusurlarla ilgili şikayetler gerçekleştirildiğinde hemen Satıcıya bildirilecektir. Alıcı bu şikayeti Satıcının talep işlemine birimine derhal bildirecektir.

10.5 Alıcının Ürün kusurları veya başka nedenlerden dolayı sahip olacağı dava hakkı (I) madde 10.3'te belirtilen sürenin geçmesinden ve/veya (II) yukarıdaki madde 10.2'de belirtilen garanti süresinin ardından geçerli olmayacaktır.

10.6 Satıcının garantisine uyulmaması durumunun yukarıda madde 10.2'de belirtilen dönemde görülmesi halinde, Alıcının tek ve yegane hakkı Satıcının tercihine bağlı olarak Alıcıya etkilenen ürünlerin satın alma fiyatını tamamen veya kısmen geri ödemek veya etkilenen Ürünleri ya da bunların etkilenen kısmını veya kısımlarını değiştirmek olacaktır.

11. Yükümlülük

11.1 Yürürlükteki zorunlu yasa tarafından getirilen kısıtlama veya hariç tutmalara ve aşağıdaki madde 11.3'e tabi olarak Satıcının Alıcıya karşı ihmal, sözleşme ihlali, yanlış temsil veya başka bir nedenle tüm yükümlülüğü, herhangi bir durumda veya herhangi bir dizi durumda, bu yükümlülüğü doğuran kusurlu, uygun olmayan, hasarlı veya teslim edilemeyen Ürünlerin Alıcıya sağlanan net fiyatları faturalarla tespit edilecek net fiyatını aşmayacaktır.

11.2 İşbu Sözleşme Almanya yasalarına tabi ise, madde 11.1 yerine aşağıdaki hüküm yürürlükte olacaktır: Satıcının haff ihmalinden dolayı aslı bir akdi yükümlülüğün (sözleşmenin uygun bir şekilde gerçekleştirilmesi için Alıcının genel olarak güvendiği ve güvenebileceği bir yükümlülüğün) ihlali halinde, Satıcı sadece tipik, öngörülebilir hasardan sorumlu olacaktır. Aslı olmayan bir sözleşme yükümlülüğünün ihlali durumunda, Satıcı herhangi bir hasardan sorumlu tutulmayacaktır. Ancak bu şart ve hükümlerdeki hiçbir hüküm, Satıcının Ürünlerin kalitesini garanti ettiği durumda veya yasal veya sözleşmenin kastlı ihlali, ağır ihmal, sahtekarlık, Almanya Ürün Yükümlülüğü Yasasına tabi talepler veya Satıcının ihmalinden dolayı hayat, beden veya sağlık ile ilgili kayıplar nedeniyle Satıcının sorumluluğunu ortadan kaldırmayacak veya sınırlamayacaktır.

11.3 Hiçbir durumda Satıcı, üçüncü taraf taleplerinden kaynaklanan beklenen kar kaybı, itibar kaybı veya kayıp veya masraflar da dahil, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere doğrudan veya dolaylı, arzi veya nihai kayıp veya yaranılmadan dolayı Alıcıya karşı sorumlu olmayacaktır.

12. Mücbir Sebep

Yangın, sel, savaş, mekanik arıza, taşıma şirketlerinin kusuru, ambargo, ayaklanma, işçi grevleri (mdev ve iş yavaşlatma da dahil ancak bunlarla sınırlı değildir), herhangi bir hükümet otoritesinin müdahalesi de dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere mücbir sebeplerden veya bir Tarafın makul kontrolü dışındaki durum veya nedenlerden dolayı oluşan gecikme veya imkansızlıktan dolayı, mücbir sebep nedeniyle yükümlülüğünü yerine getiremeyen Tarafın diğer tarafa gecikmeyi ve bunun nedenlerini bildirmesi halinde, Taraflar işbu sözleşme çerçevesindeki yükümlülüklerini geri getirememekten dolayı yükümlü olmayacaktır.

13. Gizlilik

Alıcı, Taraflar arasında anlaşılan fiyat gibi satış ve/veya satışla ilgili sözleşmelerle bağlantılı olarak Satıcıdan alınan gizli bilgileri üçüncü taraflara ifşa etmeyecek ve bu bilgileri, kanunen gereken veya Satıcıdan yazılı onay alınan haller dışında sadece Satıcıya karşı olan yükümlülük ve taahhütlerini yerine getirmekte kullanacaktır.

14. Devir

Alıcının satış ve/veya satışla ilgili sözleşme çerçevesindeki hak veya yükümlülüklerinden hiçbirisi, Satıcının önceden yazılı izni alınmaksızın kısmen veya tamamen devir ve temlik edilemez.

15. Feragat

Satıcı tarafından Anlaşmanın hükümlerinden herhangi birinden feragat edilmesi yazılı olarak açıkça ifade edilmedikçe ve Satıcı tarafından imzalanmadıkça geçerli olmayacaktır. Bu Hükümlerden veya herhangi bir satışla ilgili sözleşmeden doğan herhangi bir hak, güç veya imtiyazın kullanılmasına veya kullanılmasında gecikmesi bunlardan feragat edildiği şeklinde yorumlanamaz.

16. Üçüncü Taraf Lehtra Bulunmaması

İşbu Sözleşme sadece bu sözleşmenin taraflarının ve ilgili haleflerinin ve izin verilen devralıcılarının menfaatinde ve burada belirtilen açık veya zimni hiçbir şey, herhangi bir başka kişi veya kuruluşa herhangi bir yasal veya adil bir hak, menfaat veya fayda sağlamayı amaçlamamaktadır ve sağlamayacaktır.

17. Ayrılabilirlik

İşbu sözleşmenin her bir maddesi ve hükmü ayrılabildir ve herhangi bir hükmün geçersiz olması durumunda, Sözleşmenin kalanı tam yürürlükte ve geçerli olmaya devam edecektir.

18. İhracat Uyumu-Rüşvetle Mücadele

18.1 Alıcı, ihracatla ilgili Avrupa Birliği ve ABD yasaları ve yönetmeliklerine uyacak ve Satıcının ve/veya iştiraklerinin teknik bilgilerini veya herhangi bir sözleşme çerçevesinde satın alınan veya elde edilen Ürünlerini, Avrupa Birliği ve/veya ABD tarafından ihracat veya yeniden ihracat yapılması yasaklanan herhangi bir ülkeye ihrac etmeyecek veya yeniden ihrac etmeyecektir ve bu tür teknik verilerin ürünlerini bu ülkelere yönetmeyecektir.

18.2 Alıcı, Amerika Birleşik Devletleri'nin "Yabancılar Yolsuzluk Uygulamaları Yasası" ("FCPA") ve OECD Yabancı Devlet Görevlilerine Rüşvet Verilmesini Mücadele Konvansiyonu ("OECD") dahil tüm yürürlükteki rüşvetle mücadele yasalarının hükümlerine uyacaktır.

19. Tabi Olunan Yasa/Yetkili Mahkeme

19.1 Satıcı ile Alıcı arasındaki tüm siparişler ve satış sözleşmeleri, Satıcının mukim bulunduğu ülkenin yasalarına uygun olarak yorumlanacak ve bu ülke yasalarına tabi olacaktır. Birleşmiş Milletlerin Uluslararası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkındaki Konvansiyonu ("Viyana Konvansiyonu") geçerli olmayacaktır.

19.2 Satıcı ile Alıcı arasındaki herhangi bir sipariş veya satış sözleşmesiyle bağlantılı olarak ortaya çıkan tüm ihtilaflar, Satıcının mukim bulunduğu bölgedeki yetkili mahkemelere çözüme kavuşturulacaktır. Yukarıdaki hükme karşın Satıcı, kendi takdirine bağlı olarak, Alıcının mukim bulunduğu ülkenin yetkili mahkemelerinde bu ülkenin yasaları çerçevesinde dava açmayı da tercih edebilir.

20. Geçerli Dil

Bu Hükümler İngilizce dilinde yazılmıştır ve bu dildeki versiyonu geçerlidir. Bu Hükümlerin diğer dildeki versiyonu sadece çevirisi sunmak ve kolaylık sağlamak amacıyla.